

2015年8月26日

各位

記者会見の案内

テーマ：「20人のアメリカ人歴史家の声明」に対する日本側反論

会見者：伊藤 隆、東京大学名誉教授

田中英道、東北大学名誉教授

山下英次、大阪市立大学名誉教授

司会：茂木弘道、史実を世界に発信する会・事務局長

日時：2015年9月4日（金）、3:00 p.m.～4:30 p.m.

場所：日本記者クラブ大会議室（内幸町プレスセンター・ビル内）

主催：歴史の真実を探求する学者有志の会

使用言語：日本語

日本人の歴史家と連帯する」(*Standing with Historians of Japan*)と題する19人のアメリカ人歴史家の声明（後に1名が加わり、最終的には20名となる）が、2015年3月初めに、アメリカ歴史学会（AHA）の月刊の機関誌『パースペクティヴズ・オン・ヒストリー』(*Perspectives on History*)に掲載されました。この声明は、日本政府が米国マグロー・ヒル社の歴史教科書の記述に重大な誤りがあるとして訂正要請を行ったことを批判する内容となっています。今回は、この米側声明に対する日本側学者の反論（rebuttal）です。

なお、2015年5月5日、欧米の日本研究者を中心とする187名の学者の「日本の歴史家を支持する公開書簡」(*Open Letter in Support of Historians in Japan*)が公表され、安倍晋三首相に歴史認識問題に対して大胆な行動をとるよう促しました。この公開書簡に対する日本側反応（署名者110名）は、さる8月6日、拓殖大学の渡辺利夫総長を中心に、日本外国特派員協会（FCCJ）で発表されました。5/5付けの米側の公開書簡は、よりソフトな内容ですが、われわれが今回対象とする「20人のアメリカ人歴史家の声明」は、かなり強硬な内容であり、これをしっかり批判しておこうという趣旨です。

* 問い合わせ先；山下英次 TEL：03-6425-8559、e-mail：bellogos@agate.plala.or.jp

今回の日本側反論の呼びかけ人（9名）

長谷川三千子、埼玉大学名誉教授

渡部昇一、上智大学名誉教授

伊藤 隆、東京大学名誉教授

渡辺利夫、拓殖大学総長

北村 稔、立命館大学特別任用教授

山下英次、大阪市立大学名誉教授

西尾幹二、電機通信大学名誉教授

（名前の英語のアルファベット順）

田中英道、東北大学名誉教授

田久保忠衛、杏林大学名誉教授

2015年9月4日

「20人の米国人歴史家の声明」に対する50人の日本人学者による反論

一般論としては、政府が教科書の内容に介入しない方が好ましい。しかしながら、教科書に明らかに事実誤認と認められるような記述があり、それが特定の国家と国民の尊厳を著しく損ねるような場合には、当該国政府が当該記述の訂正を求めるのは極めて自然なことである。問題となっているマグローヒル社の歴史教科書はそれに該当する。2015年3月17日付けの19人の日本人歴史家有志による「McGraw-Hill社への是正勧告」は、同社の教科書の慰安婦関係の記述について、僅か2パラグラフ・計26行の中に8カ所も、明らかな事実の誤りがあることを指摘した。アメリカ政府が、もし同じ立場に立たされたとしたら、おそらく、日本政府とは比べ物にならないほどもっと遥かに激しいやり方で抗議したことであろう。

「20人の米国人歴史家の声明」のタイトルは、「日本の歴史家に連帯して」(“Standing with Historians of Japan”)となっているが、同声明の中で高く評価している吉見義明教授ですら、尋ねられれば、あの教科書については、何カ所も事実関係の間違いを指摘するであろう。結局のところ、あの教科書の内容を全面的に支持する日本の学者は、おそらく皆無であろう。20名の米国人歴史家たちは、あたかも「亡霊」と連帯すると言っているかのようである。

米国議会の要請により、省庁横断的な詳細な調査が行われ、2007年4月の米国IWG報告書が提出されたが、第2次世界大戦中の慰安婦の問題については、日本政府の戦争犯罪を示す文書は一つも発見されなかった。これは、米国国家公文書記録管理局(NARA)によって行われた大々的な調査の結果判明したものであり、2000年から7年間と3,000万ドルをかけて、OSS(戦略情報局)、CIA(中央情報局)、FBI(連邦捜査局)、米陸軍対情報部隊(CIC)などが保有するドイツと日本の第2次世界大戦に関する機密文書が対象とされ、両国について戦争犯罪があったかどうか吟味された。日本については、142,000件の機密文書が確認されが、慰安婦に関する戦争犯罪を示す文書は何一つ発見されなかった。しかしながら、マグローヒル社の歴史教科書も、20人の米国人歴史家の声明も、このことには一切触れていない。彼らが、同報告書の存在を知らなかったとたたら、歴史家として不勉強の誹りを免れないし、他方、知っていて意図的に触れなかったとしたら、学者としてのフェアネスが厳しく問われることになる。

マグローヒル社の教科書には、「慰安婦は天皇からの贈り物である」とか、「終戦に際して、証拠隠滅のために多数の慰安婦が殺された」などという全く根拠のない表現も見受けられる。これらは、いずれも、あたかもフィクション作家による「創作」のようであり、本来、学者が書く歴史教科書には、決してあってはならないものである。また、すでに述

べたように、当該教科書の慰安婦の箇所については、僅か 26 行の中に 8 カ所も間違いがあったわけであるが、その他の部分については、間違いがほとんどないとは考えにくい。あの教科書全体の信憑性が問われるわけであり、これは、アメリカの歴史学会全体の名誉にかかわる問題ではないだろうか？アメリカの歴史家は、日本政府に対する抗議声明を出すより、米国の歴史教科書の内容の妥当性について、全面的な検討作業を開始するよう米国内において然るべく働きかけ、また、自らもそうした方向で行動すべきである。なぜならば、アメリカの次の世代の人々が正しい歴史認識を持てるかどうかは、それにかかっているからである。そして、それは、アメリカにとってだけでなく、国際社会全体にとっても極めて重要なことである。

*この文章は、アメリカ歴史学会（AHA）の機関誌『パースペクティヴズ・オン・ヒストリー』の 2015 年 3 月に掲載された「20 人の米国人歴史家の声明」に対する日本の学者有志による反論である。

署名者（ファミリー・ネームの英語のアルファベット順）

- 青柳武彦、国際大学客員教授
- 荒木和博、拓殖大学教授
- 岡本幸治、大阪国際大学名誉教授
- 藤井巖喜、元・拓殖大学客員教授
- 藤岡信勝、拓殖大学客員教授
- 袴田茂樹、新潟県立大学教授
- *長谷川三千子、埼玉大学名誉教授
- 秦 郁彦、元・日本大学教授
- 樋泉克夫、愛知大学教授
- 平間洋一、元・防衛大学校教授
- 稲村公望、中央大学大学院客員教授
- 石井 望、長崎純心大学准教授
- *伊藤 隆、東京大学名誉教授
- 金岡秀郎、国際教養大学特任教授
- 勝岡寛次、明星大学戦後史研究センター
- *北村 稔、立命館大学特別任用教授
- 窪田哲夫、拓殖大学客員教授
- 久野 潤、大阪国際大学講師
- 馬淵睦夫、元・防衛大学校教授
- 松浦光修、皇學館大学教授
- 目良浩一、元・南カリフォルニア大学教授

- 丹羽文生、拓殖大学准教授
百地 章、日本大学教授
村瀬哲司、京都大学名誉教授
中西輝政、京都大学名誉教授
西館教芽、岩手大学教授
*西尾幹二、電機通信大学名誉教授
西岡 力、東京基督教大学教授
大原康男、國學院大学名誉教授
岡田・コリンズ マリ子、米国ワシントン州立セントラル・ワシントン大学講師
酒井信彦、元・東京大学教授
石 平、拓殖大学客員教授
島田晴雄、千葉商科大学学長
島田洋一、福井県立大学教授
塩澤修平、慶應義塾大学教授
副島豊次郎、元・近畿大学教授
杉原誠四郎、元・城西大学教授
高橋史朗、明星大学教授
高山正之、元・帝京大学教授
*田久保忠衛、杏林大学名誉教授
*田中英道、東北大学名誉教授
田中哲二、タシュケント国立経済大学（ウズベキスタン）名誉教授
鄭 大均、首都大学東京名誉教授
富岡幸一郎、関東学院大学教授
潮 匡人、拓殖大学客員教授
*渡部昇一、上智大学名誉教授
*渡辺利夫、拓殖大学総長
八木秀次、麗澤大学教授
*山下英次、大阪市立大学名誉教授
吉原恒雄、元・拓殖大学教授（計 50 名）

*印は、呼びかけ人（9 人）

September 4, 2015

50 Japanese Academics' Rebuttal of the 20 American Historians' Statement

Generally speaking, it is better that governments do not intervene in the writing of history textbooks. However, if clear, factual mistakes are found in textbooks, and if those mistakes have extremely negative effects on the dignity of a given country and its nationals, then it is natural that such a country's government requests revisions of the errors. We think McGraw-Hill's textbook is just such a case. In their March 17, 2015 booklet "Requesting Corrections of Factual Errors in McGraw-Hill Textbook," 19 Japanese historians identified 8 apparent factual errors within 26 lines in merely 2 paragraphs concerning the issue of the Comfort Women, and then requested that the textbook's publisher, McGraw-Hill, correct these errors. If the US government was in the same situation, it presumably would have taken issue with the publisher and author of such an error-laden textbook, in an incomparably fiercer manner.

The title of the Statement of the 20 American Historians published in the March 2015 issue of the American Historical Association's (AHA) magazine *Perspectives on History* is "Standing with Historians of Japan". However, even Professor YOSHIMI Yoshiaki, whom the 20 American Historians hold in high regards in their Statement, could identify multiple factual errors in the McGraw-Hill textbook, if he were asked to do so. We are afraid that, in point of fact, the 20 American historians would never be able to find a single Japanese academician with whom they could stand. It would be as if they were standing with Japanese ghosts.

Both the author of the McGraw-Hill textbook and the authors and co-signers of the 20 American Historians' statement never mentioned the IWG (Interagency Working Group) Report of April 2007, which stated that they could not find any documentation to show that the Japanese government's committed war crimes with respect to the Comfort Women during the Second World War. This report was the result of very thorough research by the US National Archives and Record Administration (NARA). NARA identified 142,000 pages of Japanese-related classified documents held by the Office of Strategic Services (OSS), CIA, FBI and US Army Counterintelligence Corps (CIC) and others, and this research task took 7 years and cost 30 million dollars. If the author of the McGraw-Hill textbook and the 20 American historians did not know about the IWG Report, then they should be censured for performing an inadequate study; if

they did know about the IWG Report, but ignored it, then their impartiality as academicians should be seriously questioned.

In the McGraw-Hill textbook, there are phrases such as “the army presented the women to the troops as a gift from the Emperor” and “At the end of the war, soldiers massacred large numbers of comfort women to cover up the operation.” These accounts are completely without supporting historical evidence. Writers of fiction have license to create alternative realities using their imaginations, but history textbooks written by serious scholars should contain nothing but demonstrable truths. Furthermore, we have to say that the credibility of the McGraw-Hill textbook as a whole should be seriously questioned as 8 errors of fact in only 26 lines, mentioned earlier, on the Comfort Women were found in the textbook. Given how many mistakes were in just these two paragraphs, one would seriously wonder about the quality of the other parts of the textbook. This is a problem that affects the prestige of American historians as a whole. American historians need to make an effort to check the appropriateness of American history textbooks in America, across the board, rather than point fingers at the Japanese government when it tries to call attention to these errors of fact. The efforts of American historians will determine whether or not future generations of Americans will have the correct historical view, which will be extremely important for the US as well as for the rest of the world.

* This is a rebuttal by Japanese academics of the statement by 20 American historians published in the March 2015 issue of *Perspectives on History*, the magazine of the American Historical Association (AHA).

Signatories

AOYAGI Takehiko,

ARAKI Zazuhiro, Takushoku University

OKAMOTO Koji, Osaka International University

FUJII Genki, Takushoku University

FUJIOKA Nobukatsu, Takushoku University

HAKAMADA Shigeki, Niigata Prefectural University

*HASEGAWA Michiko, Saitama University

HATA Ikuhiko, Nippon University

HIIZUMI Katsuo, Aichi University

HIRAMA Yoichi, National Defense Academy of Japan

INAMURA Kobo, Chuo University
ISHII Nozomu, Nagasaki Junshin Catholic University
*ITO Takashi, University of Tokyo
KANEOKA Hideo, Akita International University
KATSUOKA Kanji, Meisei University
*KITAMURA Minoru, RITSUMEIKAN University
KUBOTA Tetsuo, Takushoku University
KUNO Jun, Osaka International University
MABUCHI Mutsuo, National Defense Academy of Japan
MATSUURA Mitsunobu, Kogakkan University
MERA Koichi, University of Southern California
NIWA Fumio, Takushoku University
MOMOCHI Akira, Nippon University
MURASE Tetsuji, Kyoto University
NAKANISHI Terumasa, Kyoto University
NISHIDATE Kazume, Iwate University
*NISHIO Kanji, University of Electro-Communications
NISHIOKA Tsutomu, Tokyo Christian University
OH-HARA Yasuo, Kokugakuin University
OKADA-COLLINS Mariko, Central Washington University in the State of Washington,
USA
SAKAI Nobuhiko, University of Tokyo
SEKI Hei, Takushoku University
SHIMADA Haruo, Chiba University of Commerce
SHIMADA Yoichi, Fukui Prefectural University
SHIOZAWA Shuhei, Keio Gijuku University
SOEJIMA Toyojiro, Kinki University
SUGUHARA Seishiroh, Josai University
TAKAHASHI Shiroh, Meisei University
TAKAYAMA Masayuki, Teikyo University
*TAKUBO Tadae, Kyorin Niversity
*TANAKA Hidemichi, Tohoku University
TANAKA Tetsuji, Tashkent State Economic University in Uzbekistan
TEI Taikin, Tokyo Metropolitan University
TOMIOKA Koh-ichiro, Kanto Gakuin University
USHIO Masato, Takushoku University

*WATANABE Shoh-ichi, Sophia University

* WATANABE Toshio, Takushoku University

YAGI Hidetsugu, Reitaku University

*YAMASHITA Eiji, Osaka City University

YOSHIHARA Tsuneo, Takushoku University (50 academicians in total)

*9 initiators of the rebuttal

2015年9月4日(金)

於・日本記者クラブ

日本側反論 (rebuttal) の基本的考え方

東京大学名誉教授 伊藤 隆

今回の呼びかけ人の一人の伊藤隆です。今年3月初めに公表された「20人のアメリカ人歴史家の声明」(当初19名であったがその後1名増えて20名となる)は、慰安婦の問題を扱っております。私はマグロウヒル社の教科書の該当部分(藤岡氏の翻訳)を読んで、その記述の全く根拠のない作りごとに驚愕しました。これについては既に秦郁彦氏等が具体的に批判をしておられ、同感しております。ここでは、むしろ彼らの声明を出している方々の学者・教育者としての姿勢に注目したいと思えます。いくつか非常に大きな問題点があると考えています。ここでは、以下の4点を挙げます。

第1に、3月初めの「20人のアメリカ人歴史家の声明」のタイトルは、「日本の歴史家と連帯して」(“Standing with Historians of Japan”)となっており、他方、5月5日の「187人の日本研究者の公開書簡」の方は、「日本の歴史家を支持して」(“In Support of Historians in Japan”)となっております。いずれも、「日本の歴史家」に対する連帯もしくは支持の姿勢を示しているという点で共通しています。おそらく、彼らが言いたいのは、「日本の歴史家」はわれわれ米国の歴史家と同じ考えだということでしょう。

ここには、何か、安倍政権が、日本内外の言論を抑圧しており、それに対して、われわれ米国人歴史家が「日本の歴史家」と連帯して、安倍政権を牽制しようという政治的考えがあるのではないかと思われまます。しかし、はたして、安倍政権が、いま、日本の言論を抑圧しているということはあるのでしょうか？ ここにお集まりのメディアの方々聞いてみたいぐらいですが、私には、むしろ逆に思えるのです。8月14日の総理の戦後70周年の談話にしても、総理が、内外のメディアに追い込まれて、元々、考えていた趣旨とは少なからず離れた主張をせざるを得なくなったという事情があるのではないかと疑っています。

ところで、現在のアメリカの歴史家の主流は、左派的な思想の持ち主のようであり、とりわけ、日本研究者にそうした傾向が強いようです。それに、ライシャワー教授等が主流であった頃と比べると、現在のアメリカの日本研究者の研究の質は、遥かに劣っていると見る人も少なくありません。これが、大問題です。

また、「日本の歴史家」と言っているのは、誰のことでしょうか。彼らが連帯できると思っているのは、歴史学研究会の人たちなど日本の左派の歴史家たちではないでしょうか。確かに現在のところ、彼らは多数派かもしれませんが、当然のことながら、私のように、それと異なる意見の歴史家も多くいますし、また、歴史以外を専門とするものの、近現代史について、歴史学研究会とは異なる見方で精力的に発言している日本の学者は、いまやたくさんいます。歴史家だけが、歴史について、発言する資格があるなどということは、無論ありません。

第2に、「20人のアメリカ人歴史家の声明」は、日本政府が米国歴史教科書における事実関係の重大な誤りについて訂正要請したことに対して、「検閲」とか「介入」だとして、非難していますが、日本政府には、そもそも、米国の歴史教科書を検閲する権限は全くないわけですから、「介入」とか「言論の自由に対する侵害」だという批判は当たりません。

第3に、具体的に歴史的事実の間違いをいくら指摘されても、これを無視し、事実を直視しようとしなない姿勢が甚だ問題です。すなわち、彼らは、きちんと教科書の記述を読んだのであろうか疑わしく思えます。具体的な議論を避け、われわれの指摘を、ひたすら無視しようとしているように思われます。非科学的な (unscientific) 姿勢と言うほかはありません。すなわち、彼らの学者としての姿勢が問われます。また、教科書の出版社であるマグロウヒル社も、訂正を完全に拒否しているわけであり、全く同じ非科学的な姿勢をとっています。

第4に、彼ら米国の歴史家たちは、自分たちの次の世代のアメリカ人に対する正しい歴史教育にあまり関心がないようにみられることです。事実関係に重大な誤りが歴史教科書の中に多数あると指摘されているのに、それを検証しようともせず、日本政府を非難しています。彼らの教育者としての姿勢も厳しく問わねばならないでしょう。

なお、歴史の評価は、少なくとも100年ぐらいたたないと固まらないとよく言われますが、第2次世界大戦終了からまだ70年なのですから、いま、新たな歴史認識が出てくるのは当たり前です。むしろ、これから、第2次世界大戦について、新たな歴史認識がどんどん出てくるでしょう。ちなみに、今年は、第1次世界大戦の開始から101年になりますが、同大戦の歴史的評価が固まったとはまだ決して言えない状況です。

彼らは、すぐに我々を修正主義者 (revisionist) と批判しますが、開かれた心と自由な思想の持ち主ならば、修正 (revision) に対して、常にオープンな姿勢を取らなければならぬはずで、我々を、修正主義者と批判する人たちの姿勢は、科学的とは言え

ないわけであり、そもそも知識人としてあるまじき態度ではないかと考えます。「それでは、あなた方は固陋^{ころう}な守旧派（bigoted old guard）ではないですか」と、こちらから逆にレッテルを貼りたくなります。

日本人歴史家による「20人の米国人歴史家の声明」に対する反論

2015年9月4日於・日本記者クラブ

田中英道

東北大学名誉教授、文学博士（日、仏）、日本国史学会代表理事

アメリカのマグロウヒル社の高校生向けの世界史教科書では、日本の「従軍慰安婦」問題を二十六行で書いているが、そこに八カ所も誤りがあることが、日本側の研究者から指摘された。誤りは、二十万人も「強制連行」され、彼女らが「天皇からの贈り物」だったなどと書いているのである。当然の事ながら、日本の外務省が抗議したところ、それに対してアメリカの歴史学会の19人(後に20人)が、日本政府の検閲は、学問の自由を脅かすものだ、と抗議した。私は、その抗議は、歴史的事実に即して誤りであることを指摘できるが、すでに伊藤先生をお話しになったので、別の観点から反論したい。それは「日本政府の検閲は、学問の自由を脅かすものだ」、という発言である。日本の外務省が、外国で日本の国益を犯すものに、常に抗議するのは、世界共通の当然の行為である。それなら我々学者が抗議したら、彼らはこう答えたであろうか。

つまりこの発言自体に、彼らの政治に対する誤った態度があるということである。その態度自体に、アメリカ日本学者の偏向性、党派性を感じ、反論するものである。

アメリカの日本学者が、内容のこと自身を学問的に再検討して、これに答えるのが研究者として正しい態度である。なぜそうした態度を取らず、すぐさま、こうした日本の政府に対し、政治的な反論を出すのであろうか。つまり、内容の是非よりも政府から抗議されたこと自体に、学問の自由を侵す、という軽卒な態度自体、学問的態度よりも、イデオロギー的偏見をもっている学者であることを感じる事が出来る。つまり、日本政府のような権力は常に悪であり、常に反対しなければならない、というフランクフルト学派的な「隠れ共産主義」の思考方法である。

もともと政治社会は権力のもとに動くのは当然であり、社会主義国では最悪の権力政治を行っていることは、ソ連圏の崩壊でおわかりだろう。問題は、その権力の行う内容そのものが問うべきなのに、権力自体が悪である、という思想的態度は、史実を常にこうした思考法で見ていることを意味する学者たちの偏見に強い危惧をもつものである。マルクス主義イデオロギーの権力論の誤謬を信じている不勉強な人々である、ということなのである。

声明では、20人の学者が、日本学者と連帯して、と言っているが、その日本学者の名に、吉見義明・中央大学商学部教授を一人あげ上げている。たしかに日本にも事実をよく調べない、最初から左翼・党派的な学者も多くいる。

しかし、連帯したはずの吉見教授の「従軍慰安婦」の見解は、決して「学問」的であるわけではない。同教授は、朝鮮や台湾において日本軍が奴隷狩りや強制連行をした資料はないと言っているにも関わらず、河野談話の「朝鮮半島は日本の統治下にあつて、その（慰安婦）募集・輸送・管理も甘言と強圧など全体的に本人の意志に反してなされた」という言葉を肯定しているのである。前は「自由意志」の場合も強制性があった、と述べていたが、現在はその場合は奴隷制・強制性はないと見解を変えている。要するに、これも日本がアジア諸国を「侵略」したか、しないか、という問題と同じで、軍部が関与した強制連行という、資料がない虚構を、左翼的イデオロギーでわざわざ作りだしているのである。朝日新聞が吉田清治偽証を長く認めなかつたのと同じ態度である。

アメリカの日本学者が、左翼的偏見を持っていることは、戦後の風潮でいたしかたがないかもしれないが、それが、事実そのものを見る眼を曇らせていることに気づかねばならない。それは学者としての良心を犯すものである。おかしいのは、日本学者が、戦後のGHQのCIE（民間情報教育局）がつくったWar Guilty Information Program（戦争罪障報道計画）にひっかかってしまったのは、占領下で仕方がないにしても、アメリカの学者までも、そのアメリカ政府が命じた政策を、批判していない点である。この「従軍慰安婦問題」も、「南京大虐殺」も、このCIEによってその計画に従って作られた「太平洋戦争史」によって捏造されたものであることをしらなければならない。さらにここ二十年、アメリカ公文書館から出されたOSS（戦術局）の文書に「日本計画」が1942年6月に書かれ、そこに天皇を象徴として残す旨も書かれていた。ヴェナノ文書もまたハルノートがソ連スパイによって書かれていたことを明らかにしている。戦争自体、当時左翼が多かったルーズベルト大統領下のアメリカ政府が誘導したことの証拠が数々出てきていることを知るべきなのである。

いずれにせよ、今回のマグローヒル社教科書の誤りを認め、撤回させるように、アメリカ日本学者は協力すべきなのである。

2015年9月4日

参考資料：若干の背景説明

時系列的に振り返ると、今回の事の発端は、2014年11月3日、『産経新聞』朝刊の1面に米国マグロー・ヒル社の高校歴史教科書『伝統と交流』(*Traditions and Encounters*)の中の日本軍の慰安婦問題に関する記述に重大な事実誤認が含まれているとの報道であった。それを踏まえ、わが国の外務省(担当課＝アジア大洋州局地域政策課)が、同年11月から12月にかけてニューヨーク総領事館を通じて、教科書の発行元であるマグローヒル・エデュケーション社に対して記述を是正するように要請した。また、同教科書の該当部分の執筆者であるハワイ大学のハーバート・ジグラー准教授に対しては、同じ時期に、ホノルル総領事館を通じて、本邦外務省が記述の修正を要請した。なお、同教科書の該当部分の記述については、付属資料1(英文)及び付属資料2(邦訳)を参照。

それに対して、「日本人の歴史家と連帯する」(*Standing with Historians of Japan*)と題する19人のアメリカ人歴史家の声明(後に1名が加わり、最終的には20名となる)が、2015年3月初めに、アメリカ歴史学会(AHA)の月刊の機関誌『パースペクティヴズ・オン・ヒストリー』(*Perspectives on History*)に掲載された。この声明は、日本政府が教科書の記述に対して「介入」したことを批判する内容となっている(詳しくは、付属資料3および付属資料4を参照)。

それに対して、秦郁彦・元日本大学教授を中心とする19人の日本人歴史家有志は、2015年3月17日、「McGraw-Hill社への是正勧告」と題する冊子(付属資料5)をまとめ、同社教科書の慰安婦問題の記述に数多くの重大な事実誤認があることを指摘した。具体的には、当該部分の記述は僅か2パラグラフ、26行にすぎないが、その中に8カ所もの事実誤認があることを指摘した。なお、この内容は、3月17日午後、日本外国特派員協会(FCCJ)で開催された討論会において、秦郁彦・元教授から報告され、海外紙『ワシントン・ポスト』を含め多くのメディアによって報道された。

その後、2015年5月5日、米国の日本研究者を中心とする学者187名の「日本の歴史家を支持する公開書簡」(*Open Letter in Support of Historians in Japan*)が公表され、安倍晋三首相に歴史認識問題に対して大胆な行動をとるよう促した。本年8月に予定されていた安倍総理の戦後70周年談話(実際には閣議決定後8月14日発表)を見据えてのこととみられる。また、同年5月19日、この公開書簡への賛同者は270名増えて、合計約460名に達したことが判明した。

他方、マグローヒル・エデュケーション社は、誠に遺憾ながら、2015年5月14日、産経新聞社の取材に対して、面会要請を拒否した上で、書面で、歴史教科書について、如何なる修正にも応じないと回答したとのことである(5月16付け『産経新聞』で報道)。

本年5月5日付けの187名(後に460名に増加)の米側声明「日本の歴史家を支持する公開書簡」に対する日本側反応「慰安婦に関する米学者声明への日本の学者からの返答」(署

名者 110 名) が、8 月 6 日、日本外国特派員協会で公表された。

しかしながら、3 月初めに発表された「20 人の米国人歴史家の声明」に対する日本側反論はまだ出ていないので、今回は、それについて署名を募り、公表しようということである。「20 人の米国人歴史家の声明」は、歴史の事実を直視しようとしなにかの強硬論であり、日本の学者として、これをしっかりと批判しておこうという趣旨である。

大阪市立大学名誉教授

山下英次

2015年9月4日

日本記者クラブにおける会見資料

歴史の真実を探求する学者有志の会

歴史問題に関する日米間のやり取りータイムライン

- ・ 2014年11月：米国のロス・アンジェルス市を中心に使用されている加州公立高校のためのマグロウヒル社(本社=ニューヨーク)の歴史教科書『伝統と遭遇』(*Traditions & Encounters*)に、慰安婦関連の事実と著しく異なる記述があることが判明(『産経新聞』2014年11月3日)。記述内容のうち著しく問題のある箇所は、例えば以下の通り。「日本軍は、14~20歳の女性を20万人も強制的に徴用し、軍属させ、〈慰安所〉と呼ぶ売春宿で働かせた」、「終戦時、その活動を隠蔽するため、多くの慰安婦が日本軍によって虐殺された」、「日本軍は慰安婦を天皇からの贈り物として軍隊に捧げた」など。→ この本の初版は、2000年であるが、最初から同じような表現の事実と異なる記述があることが、後に判明
- ・ 2014-12-05：日本、歴史学研究会委員会(委員長=久保亨)、同年10月15日付け声明の英訳を発表
- ・ 2014年12月初め：本邦外務省が、ホノルル総領事館員を通じて、マグロウヒル社の歴史教科書の当該部分を執筆したハワイ大学のハーバート・ジーグラール准教授に対して、事実と異なる部分について訂正を要請
- ・ 2014年12月半ば：本邦外務省は、ニューヨーク総領事館を通じて、マグロウヒル・エデュケーション社のCEO(デイヴィッド・レヴィン)と面談し、高校歴史教科書の慰安婦に関する記述に深刻な誤りがあることに加え、日本政府の立場と相いれない部分があるとして是正を要求。
- ・ 2015-01-02：アメリカ歴史学会(AHA)の総会(於・ニューヨーク)において、学者有志が集まり、のちに、3月初めに公表する「19人のアメリカ人歴史家の声明」の文案が作成される
- ・ 2015-01-15：2014年12月半ばの本邦外務省のマグロウヒル・エデュケーションの高校歴史教科書の慰安婦に関する記述に関する是正要求に対して、同社は、学者の意見は一致しているとして、その要求を拒否する旨、同日回答。また、別途、外務省は、当該部分を執筆したハワイ大学のハーバート・ジーグラール准教授にも要請を行っていたが、同氏も是正要求を拒否した。*Wall St. Journal*の報道(1/16)
→ しかし、外務省アジア大洋州局地域政策課に問い合わせたところ、

日本政府としては、まだ、マグローヒル社からの回答を待っているとのこと。報道内容は、マグローヒル社が、メディアに対して、一般論を述べたにすぎないと理解しているとのこと

- ・ 2015-02-05 : この頃、「19人アメリカの歴史家の声明」が、公表前の段階で、インターネットに漏れ出る
- ・ 2015-03-02 : 19人のアメリカ人歴史家の声明「日本の歴史家と連帯する」を公表
; アメリカ歴史学会 (AHA) の月刊機関誌『パースペクティヴズ・オン・ヒストリー』に発表。後に賛同者が一人増え、20名となる。
- ・ 2015-03-17 : 秦邦彦など19人の日本人歴史家有志、マグローヒル社の高校歴史教科書について、「McGraw-Hill社への是正勧告」(全25ページの冊子)を公表(於・日本外国特派員協会) : 僅か26行の文章中に8カ所の事実の誤りを指摘
- ・ 2015-05-05 : 187名の欧米学者、公開書簡「日本の歴史家を支持して」を公表
- ・ 2015-05-14 : マグローヒル社、『産経新聞』に対して、面談要請を拒否した上で、教科書を訂正しないと書面で通告(5/16付『産経新聞』が報道)
- ・ 2015-05-19 : 187名の欧米学者による公開書簡に対する賛同者が270名増えて、約460名になる
- ・ 2015-05-25 : 日本、歴史学研究会など16団体の声明
- ・ 2015-06-08 : 和田春樹ら17名と287人の声明(日英韓の3各国語)
- ・ 2015-08-06 : 110人の日本人学者の声明「慰安婦に関する米学者声明への日本の学者からの返答」を公表(於・日本外国特派員協会)
; 5/5の「187人のアメリカの日本研究者の公開書簡」に対する日本側返答(response)
- ・ 2015-09-04 : 「〈20人の米国人歴史家の声明〉に対する50人の日本人学者による反論(rebuttal)」を公表(於・日本記者クラブ)

2015年9月4日

登壇者の紹介

伊藤 隆：1932年東京出身。東京大学文学部国史科卒業、同大学院人文科学研究科国史専攻修士課程修了。東京大学文学部教授、埼玉大学大学院教授、政策研究大学院大学（GRIPS）教授などを経て、現在・東京大学名誉教授。著書；『昭和初期政治史研究』（東京大学出版会、1969年）、『日本の近代 16 日本の内と外』（中央公論新社、2001年）、『歴史と私—史料と歩んだ歴史家の回想』（中公新書、2015年4月）ほか多数。

田中英道：1942年東京出身。東京大学文学部フランス文学科、美学・美術史学科卒業。仏ストラスブール大学博士号取得。東北大学文学部教授、ローマ大学客員教授、ボローニャ大学客員教授、新しい歴史教科書を作る会会長、国際教養大学特任教授を経て、現在・東北大学名誉教授・文学博士。著書；『イタリア美術史』（岩崎美術社、1990年）、『新しい日本史観の確立』（文芸館、2006年）、『日本と西洋の対話』（講談社出版サービス・センター、2010年）、『日本の歴史 本当は何かすごいのか』（育鵬社、2012年）ほか多数。

山下英次：1947年東京出身。慶應義塾大学経済学部卒業。東京銀行に入行し、調査部、国際投資部、海外部などに勤務後、1988年大阪市立大学に移籍。同大学大学院経済研究科教授、欧州大学研究院（EUI）ロベール・シューマン高等研究所客員フェローなどを経て、現在・同大学名誉教授・経済学博士。著書；『ヨーロッパ通貨統合—その成り立ちとアジアへのレッスン』（勁草書房、2002年）、『国際通貨システムの体制転換—変動相場制批判再論』（東洋経済新報社、2010年）など。近現代史に関する論文；「日米歴史戦争に備える」、『歴史通』（ワック出版）2015年9月号、pp. 82-102、など。

（司会）

茂木弘道：1941年東京出身。東京大学経済学部卒業。富士電機、国際羊毛事務局を経て、1990年に世界出版を設立。現在・「史実を世界に発信する会」（代表＝加瀬英明）事務局長。著書；『小学校に英語は必要ない』（講談社、2001年）、『文科省が英語を壊す』（中公新書ラクレ、2004年）など

Standing with Historians of Japan

As historians, we express our dismay at recent attempts by the Japanese government to suppress statements in history textbooks both in Japan and elsewhere about the euphemistically named "comfort women" who suffered under a brutal system of sexual exploitation in the service of the Japanese imperial army during World War II.

Historians continue to debate whether the numbers of women exploited were in the tens of thousands or the hundreds of thousands and what precise role the military played in their procurement. Yet the careful research of historian Yoshimi Yoshiaki in Japanese government archives and the testimonials of survivors throughout Asia have rendered beyond dispute the essential features of a system that amounted to state-sponsored sexual slavery. Many of the women were conscripted against their will and taken to stations at the front where they had no freedom of movement. Survivors have described being raped by officers and beaten for attempting to escape.

As part of its effort to promote patriotic education, the present administration of Prime Minister Shinzo Abe is vocally questioning the established history of the comfort women and seeking to eliminate references to them in school textbooks. Some conservative Japanese politicians have deployed legalistic arguments in order to deny state responsibilities, while others have slandered the survivors. Rightwing extremists threaten and intimidate journalists and scholars involved in documenting the system and the stories of its victims.

We recognize that the Japanese government is not alone in seeking to narrate history in its own interest. In the United States, state and local boards of education have sought to rewrite school textbooks to obscure accounts of African American slavery or to eliminate "unpatriotic" references to the Vietnam War, for example. In 2014, Russia passed a law criminalizing dissemination of what the government deems false information about Soviet activities during World War II. This year, on the 100th anniversary of the Armenian genocide, a Turkish citizen can be sent to jail for asserting that the government bears responsibility. The Japanese government, however, is now directly targeting the work of historians both at home and abroad.

On November 7, 2014, Japan's Foreign Ministry instructed its New York Consulate General to ask McGraw-Hill publishers to correct the depiction of the comfort women in its world history textbook *Traditions and Encounters: A Global Perspective on the Past*,

coauthored by historians Herbert Ziegler and Jerry Bentley.

On January 15, 2015, the *Wall Street Journal* reported a meeting that took place last December between Japanese diplomats and McGraw-Hill representatives. The publisher refused the Japanese government's request for erasure of two paragraphs, stating that scholars had established the historical facts about the comfort women.

On January 29, 2015, the *New York Times* further reported that Prime Minister directly targeted the textbook during a parliamentary session, stating that he "was shocked" to learn that his government had "failed to correct the things [it] should have."

We support the publisher and agree with author Herbert Ziegler that no government should have the right to censor history. We stand with the many historians in Japan and elsewhere who have worked to bring to light the facts about this and other atrocities of World War II.

We practice and produce history to learn from the past. We therefore oppose the efforts of states or special interests to pressure publishers or historians to alter the results of their research for political purposes.

Jeremy Adelman Princeton University

W. Jelani Cobb University of Connecticut

Alexis Dudden University of Connecticut

Sabine Fruhstuck University of California, Santa Barbara

Carol Gluck Columbia University

Sheldon Garon Princeton University

Mark Healey University of Connecticut

Miriam Kingsberg University of Colorado

Nikolay Koposov Georgia Institute of Technology

Peter Kuznick American University

Patric Manning University of Pittsburgh

Devin Pendas Boston College

Mark Selden Cornell University

Franziska Seraphim Boston College

Stefan Tanaka University of California, San Diego

Julia Adeney Thomas Notre Dame University

Jeffrey Wasserstrom University of California, Irvine

Theodore Jun Yoo University of Hawaii

Herbert Ziegler University of Hawaii

Andrew Gordon, Harvard University (最後に追加的に参加)

Editor's Note: This letter originated from an informal meeting held at the AHA Annual Meeting on January 2, 2015 in New York City

「日本の歴史家たちと連帯する」

日本政府は最近、第二次世界大戦中に日本帝国陸軍の野蛮な性的搾取制度のもとで呻吟した「慰安婦」についての国内外の歴史教科書の記述を削除させようとしているが、われわれは歴史家として落胆の思いをここに表明する。

歴史家たちは、搾取された女性の数が数万なのか数十万なのか、その調達に関して軍はどのような役割をはたしたのか、論争を続けている。だが、歴史家・吉見義明の日本政府公文書館での綿密な調査と、アジア全域にわたる生存者の証言によって、国営性奴隷制というべきシステムの本質的な特徴が議論の余地無く明らかになっている。女性達の多くは、みずからの意思に反して徴用され、移動の自由のない前線の駐屯地に連行された。生存者たちは、軍人に強姦され、逃亡しようとして殴打されたことを生々しく語っている。

安倍晋三首相の現政権は、愛国心教育を推進する努力の一環として、慰安婦についての確立した歴史に公然と異議を唱え、教科書の記述を削除させようとしている。保守系の政治家の中には、国家の責任を否定するために法律的議論を持ち出す者もいれば、生き残りの慰安婦を侮辱する者もいる。右翼の過激派は、慰安婦制度と犠牲者の話を記録する作業に従事するジャーナリストや学者を脅迫し威嚇している。

みずからの利益に合わせて歴史を語ろうとするのは、日本政府だけではないことをわれわれは認める。アメリカ合衆国では、州や地方の教育委員会が、例えば、アフリカ系アメリカ人奴隷制を曖昧にするように教科書を書きかえようとしたり、ベトナム戦争についての「非愛国的」記述を削除しようとしたりしている。2014年、ロシアでは、第二次世界大戦中のソ連の行動について政府が誤情報と認定したものを拡散すると犯罪とされる法律が成立した。今年アルメニア人大虐殺事件100周年にあたり、トルコ政府に責任があると主張したトルコ市民は誰でも牢屋に送られることになった。しかしながら、日本政府は、国内外の歴史家の著作を直接狙い撃ちしているのである。

2014年11月7日、日本の外務省はニューヨーク総領事に指示し、マグロウヒル社に対して、ハーバート・ジグラーとジェリー・ベントリーの二人の歴史家が書いた同社の世界史教科書『伝統と遭遇—過去へのグローバルなまなざし』の中にある慰安婦の記述を訂正するよう求めた。

2015年1月15日、ウォールストリートジャーナルは、昨年12月に日本の外交官とマグロウヒル社の代表との間で行われた会合について報道した。二つのパラグラフの削除を求める日本政府の要望に対して、学者たちは慰安婦に関する史実を確立してい

ると述べて、同社はこれを拒否した。

2015年1月29日、さらにニューヨークタイムスは、日本の首相が国会審議の場で、直接、件の教科書を問題として取り上げ、政府が「なすべき修正に失敗した」ことを知って「衝撃を受けた」と語ったと報道した。

われわれは出版社を応援するとともに、いかなる政府も歴史を検閲する権利を持たないとする著者ハーバート・ジグラーの見解に同意する。われわれは、日本だけでなくこの地域であろうと、第二次世界大戦の慰安婦問題その他の暴虐行為に関する事実を明るみに出そうと働いている多くの歴史家たちと連帯する。

われわれが歴史を研究し、歴史を書くのは、過去から学ぶためである。従って、われわれは、出版社や歴史家に圧力をかけ、その研究成果を政治的目的のために書き変えさせようとする国家や特定の利益集団の動きに反対するものである。

ジェレミー・エイデルマン *Jeremy Adelman* プリンストン大学

W・ジェレイニ・コブ *W. Jelani Cobb* コネティカット大学

アレクシス・ダデン *Alexis Dudden* コネティカット大学

サビーヌ・フラスタック *Sabine Fruhstuck* カリフォルニア大学 サンタ・バーバラ校

シェルドン・ギャロン *Sheldon Garon* プリンストン大学

キャロル・グラック *Carol Gluck* コロンビア大学

マーク・ヒーリー *Mark Healey* コネティカット大学

ミリアム・キングバーグ *Miriam Kingsberg* コロラド大学

ニコライ・コポソフ *Nikolay Koposov* ジョージア工科大学

ピーター・カツニック *Peter Kuznick* アメリカン大学

パトリック・マニング *Patric Manning* ピッツバーグ大学

デヴィン・ペンダス *Devin Pendas* ボストン大学

マーク・セルデン *Mark Selden* コーネル大学

フランジスカ・セラフィム *Franziska Seraphim* ボストン大学

ステファン・タナカ *Stefan Tanaka* カリフォルニア大学 サンディエゴ校

ジェフリー・ワッサーストム *Jeffrey Wasserstorm* カリフォルニア大学 アーヴァイン校

テオドール・ジュン・ヨー *Theodore Jun Yoo* ハワイ大学

ハーバート・ジグラー *Herbert Ziegler* ハワイ大学

編集者による注記 このアピールは、2015年1月2日、ニューヨーク市におけるアメリカ歴史学会年次大会の折りに開かれた非公式の会合に由来するものである。

(藤岡信勝訳)

J.H.Bentley and Herbert F.Ziegler, *Traditions & Encounters: A Global Perspective on the Past*, McGraw-Hill, 2011, 5th. edition, p.853.

Comfort Women Women's experiences in war were not always ennobling or empowering. The Japanese army forcibly recruited, conscripted, and dragooned as many as two hundred thousand women age fourteen to twenty to serve in military brothels, called "comfort houses" or "consolation centers." The army presented the women to the troops as a gift from the emperor, and the women came from Japanese colonies such as Korea, Taiwan, and Manchuria and from occupied territories in the Philippines and elsewhere in southeast Asia. The majority of the women came from Korea and China.

Once forced into this imperial prostitution service, the "comfort women" catered to between twenty and thirty men each day. Stationed in war zones, the women often confronted the same risks as soldiers, and many became casualties of war. Others were killed by Japanese soldiers, especially if they tried to escape or contracted venereal diseases. At the end of the war, soldiers massacred large numbers of comfort women to cover up the operation. The impetus behind the establishment of comfort houses for Japanese soldiers came from the horrors of Nanjing, where the mass rape of Chinese women had taken place. In trying to avoid such atrocities, the Japanese army created another horror of war. Comfort women who survived the war experienced deep shame and hid their past or faced shunning by their families. They found little comfort or peace after the war.

慰安婦

戦時における女性の経験は、常に、気高いもの、力を与えるものばかりであったわけではない。日本軍は、「慰安所」ないし「慰安施設」と呼ばれる軍用売春宿で働かせるために、最大で20万人にも及ぶ14歳から20歳までの女性を、強制的に募集し、徴集し、制圧した。日本軍は、部隊に対し、天皇からの贈物であるとして、これら女性を提供した。これら女性は、朝鮮、台湾及び満州といった日本の植民地、また、フィリピン及びその他の東南アジア諸国の占領地の出身である。女性の大半は朝鮮及び中国の出身である。

いったんこの帝国の売春サービスに強制的に組み込まれると、「慰安婦」たちは、一日あたり、20人から30人の男性の相手をさせられた。戦闘地域に配置され、これら女性はしばしば、兵隊らと同じリスクに直面し、多くが戦争犠牲者となった。他の者も、逃亡を企てたり、性病にかかったりした場合には、日本の兵士によって殺害された。戦争の終結に際し、この活動をもみ消すために、多数の慰安婦が殺害された。日本兵のための慰安所の設置の背景には、中国人女性に対する大量強姦の発生した南京の恐怖があった。そのような残虐行為の発生を回避するために、日本軍は別の戦争の恐怖を生み出した。戦争を生き延びた慰安婦たちは、深い恥辱を経験し、過去を隠したり、または、家族から絶縁を受けたりした。彼女らは、戦後も、慰安や平静を得ることはほとんどなかった。（外務省仮訳）

McGraw-Hill 社への訂正勧告

2015 年 3 月 17 日

19 人の日本人歴史家有志

前 文

2015 年 2 月 11 日の産経新聞は、米国の公立高校等で使われている世界史の教科書に、旧日本軍による慰安婦強制連行など事実と異なる記述がある問題で、昨年 11 月と 12 月に日本の外務省が出版元のマグローヒル社と執筆者のジューグラー教授（ハワイ大学）に訂正を申し入れたことを報道した。2 月 7 日の東亜日報、2 月 10 日のワシントン・ポストも同様の記事を掲載した。

それが契機となって、1 月 2 日の全米歴史学会の年次大会にさいし、19 人の歴史家有志が、アレクシス・ダデン教授（コネティカット大学）がとりまとめ役で、吉見義明教授に代表される「日本の歴史家たちと連帯」して、出版社と執筆者を日本政府の「検閲」から守ろうと呼びかける声明を作成、学会の月報 3 月号（3 月 2 日発行）に掲載された（別添資料 1 参照）。

われわれは外務省が申し入れた内容は知らされていないが、マグローヒル社の教科書『伝統と遭遇』の第 5 版 853 ページで「慰安婦」と題した記述を検分すると、多くの不適切な箇所を発見した。とりあえず、下記のような 8 箇所の事実誤認部分（①～⑧）に限定して、理由を付し、マグローヒル社が自発的に是正されるよう勧告するものである。

教科書のコラムのテキスト

以下に、マグローヒル社の教科書の書誌情報と、コラム「慰安婦」の全文を掲載する。続いて、文中に①から⑧まで下線を引いた箇所について、コメントで問題点を指摘した

J.H.Bentley and Herbert F.Ziegler, *Traditions & Encounters: A Global Perspective on the Past*, McGraw-Hill, 2011, p.853.

Comfort Women Women's experiences in war were not always ennobling or empowering. The Japanese army ①forcibly recruited, conscripted, and dragooned ②as many as two hundred thousand women ③age fourteen to twenty to serve in military brothels, called "comfort houses" or "consolation centers".

The army presented the women to the troops as a gift from the emperor, and the women came from Japanese colonies such as Korea, Taiwan, and Manchuria and from occupied territories in the Philippines and elsewhere in southeast Asia. The majority of the women came from Korea and China.

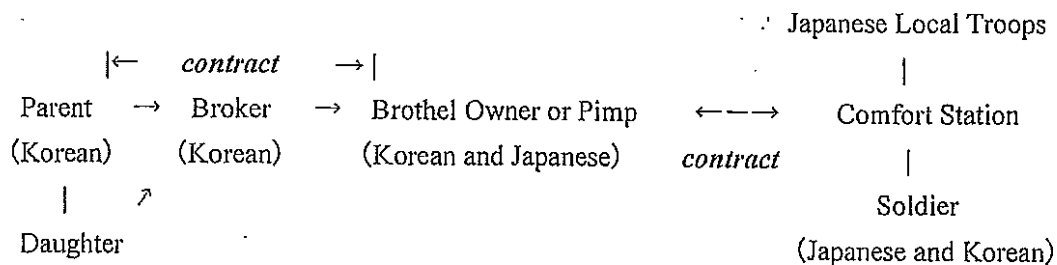
Once forced into this imperial prostitution service, the "comfort women" catered to between twenty and thirty men each day. Stationed in war zones, the women often confronted the same risks as soldiers, and many became casualties of war. Others were killed by Japanese soldiers, especially if they tried to escape or contracted venereal diseases. At the end of the war, soldiers massacred large numbers of comfort women to cover up the operation. The impetus behind the establishment of comfort houses for Japanese soldiers came from the horrors of Nanjing, where the mass rape of Chinese women had taken place. In trying to avoid such atrocities, the Japanese army created another horror of war. Comfort women who survived the war experienced deep shame and hid their past or faced shunning by their families. They found little comfort or peace after the war.

コメント

① forcibly recruited, conscripted 19人の米歴史家の声明で、連帯する日本の歴史家たちの中でただ一人実名で言及されている吉見義明は、著書の中で、慰安婦のうちの「最多は（コリアン・ブローカーに）だまされて（deceived）」慰安婦になった、と記している（Yoshimi Yoshiaki, *Comfort Women*, Columbia University Press, 2000, p.103）。

吉見は日本のテレビの討論番組でも、「朝鮮半島における強制連行の証拠はない」と述べている。

朝鮮半島における慰安婦の調達では、当事者の多くは朝鮮人が占めており、関係者の相互関係の全体像は、次の模式図で表される。



② as many as two hundred thousand women この数字は過大すぎる。秦郁彦は⑤で示したように、約2万と推計、吉見義明は「最低でも5万人前後」（『歴

史学研究』845号、2008年、p.4)と記述している。また、⑥の解説をも参照せよ。

③ age fourteen to twenty 1945年フィリピンで米軍の捕虜になった慰安婦20人(日本人11, 朝鮮人6, 台湾人3)の調査カードによると、うち19人が20歳以上である。(US National Archives, RG 389-PMG)。twentyはtwentiesと修正すべきである。

④ as a gift from the emperor 教科書としては、国家元首(national head)に対する、あまりに非礼な(too impolite)表現である。

⑤ majority of the women came from Korea and China 秦の推計では、全慰安婦数は約2万人で、そのうち最も多数を占めるのは日本人の約8000人、朝鮮人はその半数の約4000人、Chinese and othersは約8000人であった。

⑥ between twenty and thirty men each day ②と⑥は、きわめて誇大な数字であり、自己矛盾(self-contradiction)の関係にある。「20万人の慰安婦」(②)が「毎日20人～30人の男性を相手にした」(⑥)とすれば、日本軍は毎日400万回～600万回の性的奉仕を調達したことになる。他方、1943年の日本陸軍のoverseas兵力(strength)は約100万であった。教科書に従えば、彼らは全員が「毎日、4回～6回」慰安所にかよったことになる。戦闘する暇も、まともに生活する暇さえもなくなる。

⑦ the same risks as soldiers 慰安婦と看護婦は戦闘地域ではない後方の安全な場所で勤務していた。前線 front line で兵を慰安婦の護衛に割く余裕はなかった。

⑧ massacred large numbers of comfort women 根拠史料は何なのか。もしそうということがあれば、東京裁判や各地のBC級軍事裁判で裁かれているはずであるが、そういう記録はない。何人を、いつ、どこで殺害したか、証拠がなければ教科書に書くことは適切でない。秦は、慰安婦の死亡率を日赤看護婦(26, 295人)の死亡率4.2%とほぼ同じと推定した。(秦『慰安婦と戦場の性』p406)

19人の日本人歴史家有志

秦 郁彦 *Ikuhiko HATA* 日本大学

*

明石 陽至 *Yohji AKASHI* 南山大学

麻田 貞雄 *Sadao ASADA* 同志社大学

鄭 大均 *Daekyun CHUNG* 首都大学東京

藤岡 信勝 *Nobukatsu FUJIOKA* 拓殖大学

古田 博司 *Hiroshi FURUTA* 筑波大学

芳賀 徹 *Tohru HAGA* 東京大学

長谷川 三千子 *Michiko HASEGAWA* 埼玉大学

平川 祐弘 *Sukehiro HIRAKAWA* 東京大学

百地 章 *Akira MOMOCHI* 日本大学

中西 輝政 *Terumasa NAKANISHI* 京都大学

西岡 力 *Tsutomu NISHIOKA* 東京基督教大学

呉 善花 *Sonfa OH* 拓殖大学

大原 康男 *Yasuo OHHARA* 国学院大学

酒井 信彦 *Nobuhiko SAKAI* 東京大学

島田 洋一 *Yohichi SHIMADA* 福井県立大学

高橋 久志 *Hisashi TAKAHASHI* 上智大学

高橋 史朗 *Shiroh TAKAHASHI* 明星大学

山下 英次 *Eiji YAMASHITA* 大阪市立大学

*名前の順番は、ファミリーネームの英語表記のアルファベット順とした。